

CORREO DEL VALLE

Lo que nos *une* en La Palma

OFERTAS COMERCIALES Y PARTICULARES

EDICIÓN QUINCENAL ➤ 2 de JULIO de 2020

nº 24

DESDE 1994 - TIRADA: 12.000 - CTRA. GRAL. PUERTO NAOS 59 - 38760 LOS LLANOS DE ARIDANE - ISLA DE LA PALMA - CANARIAS - 922 40 15 15 - WWW.CORREODELVALLE.COM

Wellmann
Immobilien

Buscamos...

Casas en el Valle hasta 200.000 €.
Häuser im Aridanel bis 200.000 €.

Casas de calidad en la isla de aprox. 600.000 €.
Häuser hoher Qualität auf der Insel für ca. 600.000 €.

Áticos en Los Llanos y Taz.
DG-Whg. in Los Llanos u. Taz.

922 46 28 74
info@wellmannimmobilien.de
Calle General Yagüe 2 · Los Llanos de Aridane
wellmannimmobilien.com

Inmobiliaria & aguas

BUSCAMOS: INMUEBLES PARA VENDER Y ALQUILAR
AGUA PARA VENDER Y ARRENDAR

CONTACTOS: 682 27 66 59 · 822 24 09 22
info@inmobiliariayaguas.es

¿Atasco de desagüe?
Rohrschaden?
Abfluss verstopft?

Wir analysieren Rohrschäden u. beheben Verstopfungen mittels
ROHRFRÄSE + KAMERA + MODERNSTER GPS-ORTUNG

Analizamos y arreglamos todos los atascos o daños en la tubería
FRESADORA + CÁMARA

639 49 48 48
922 49 42 43

Service La Palma

¿CONSUMES PRODUCTO LOCAL?

Defender y consumir productos autóctonos genera nuevas oportunidades de negocio y empleo. En estos tiempos la importancia de consumir local se hace cada vez mayor. Cuéntanos: ¿Respaldas la producción palmera? Nos gustaría saber cómo lo haces.
¡Esperamos tus respuestas!

Participa en la encuesta hasta el 9 de julio

Tienes toda la información en las últimas páginas

ENTREVISTA con
« PEDRO JUAN GONZÁLEZ »
Diseñador de moda

plaza
Inmobiliaria .de

664 84 17 89 922 48 08 16 669 11 81 29 642 31 05 98

Caballos Fufos 20 Pueblo de Tazacorte

L251 365.000€ 119 m2

anfrage@plaza-inmobiliaria.de // www.plaza-inmobiliaria.de

¡SUPERAMOS CUALQUIER PRECIO!

COMPRAMOS ORO PLATA
ANTIGÜEDADES Y COLECCIONISMO

PESETAS
(MONEDAS Y BILLETES)

Venta de oro de ocasión al peso a plazos y sin intereses

37,42€
LE PAGAMOS HASTA POR GRAMO ORO FINO

Prestamos dinero al momento con la sola garantía de sus joyas

JOYERÍA 100
Contacte o visítenos, estamos en Los Llanos
C/ Convento 19, junto a la oficina del paro
o llámenos al 922 46 45 81 ó 630 951 736

¡Le vendemos su casa!

iLP **www.ilp.es**

EVENTOS



BARLOVENTO

CAMPUS DE VERANO

Del 6 de julio al 28 de agosto. Actividades gratuitas para jóvenes del municipio: talleres, excursiones, actividades acuáticas y mucho más. Plazas limitadas.

Inscripción en el 922 18 60 02 ext. 209

VOY AL GIMNASIO

Del 22 de junio al 18 de septiembre. Actividades de verano. Distintos horarios de lunes a viernes en la Plaza del Drago.

Inscripciones en el 696 46 25 22 o 609 16 90 59.

BREÑA BAJA

CORO MUNICIPAL

Coro Municipal de Breña Baja dirigido por José Manuel González

Concepción. Todas las edades a partir de 6 años. Lunes y miércoles por la tarde.

Inscripciones en el 922 43 59 55 ext. 222 y 219) - Centro de Día de Las Ledas

EL PASO

VERANO LÚDICO

Julio y agosto. Talleres educativos, animación a la lectura, juegos, creatividad y ocio dirigido. De 6 a 12 años. Lunes y miércoles: Teatro Monterrey. Martes y jueves: CEIP Jedey. Inscripción en el 922 48 51 30 ext. 206.

TIJARAFE

CAMPUS DE VERANO

Plazas limitadas. De 6 a 14 años.

Inscripción en el registro del Ayto. con cita previa en el 922 49 00 03 o a través de la sede electrónica.

CURSOS

BREÑA BAJA

Escuela Creativa Asteroide B-612

Biblioteca pública municipal (San Antonio). Programación especial junio y julio. Grupos de 4 a 6 años y de 7 a 12 años. Plazas limitadas. Incripciones gratuitas en serojacultura@gmail.com - 17:30 - 18:30h

Curso de restauración

pequeños muebles y enseres. Tratado de madera, tapizados, texturas, etc. Organizado por la Academia Cultural "La Longuera" (Vista Alegre - San Antonio) a partir del mes de junio. Grupos de mañana o tarde. Información e inscripciones en el 689085781.

GARAFÍA

Formación en prevención en la construcción

TPC 60H. Nivel básico. Semipresencial. Precio 130€* Empadronados 100€. Empadronados desempleados

65€. Inscripción en AEDL. Tel. 922400029 ext: 3. Aula de formación de Roque Faro - Sábados 27 junio, 4 y 11 de julio - 9:00 - 15:40h

FORMACIÓN ONLINE

Iniciación a la agricultura ecológica

Martes agroecológicos. Imparte Nayra Lorenzo Díaz. Ing. agrónoma. Información e inscripción en www.fundacionciab.org. Más info en el 922428252. Días 7, 14, 21 y 28 de julio - 17:00 - 18:30h

EXPOSICIONES

BREÑA BAJA

Contrastes

Hasta 25 de septiembre // L-V: 8:00-14:00h. Exposición permanente en las instalaciones del Ayuntamiento de Breña Baja. Asociación Cultural "Amigos Pintores de Las Breñas". Exponen Milagros Pérez Martín, Ana Montesinos y Bianca Carla Welsch.

CONCURSOS

PUNTAGORDA

IX Concurso Fotografía Novel

Puntagorda, encanto rural. Bases en la página web www.puntagorda.es. Plazo de presentación de fotografías hasta el 3 de agosto por email a fiestas@puntagorda.es

FESTIVALITO

IX Concurso Fotografía Novel

Del 1 al 8 de agosto. Bases e inscripción en La Palma Rueda en www.festivalito.com. Cierre el viernes 24 de Julio a las 14.00h. Proyección cinematográfica al aire libre en calles y plazas de Los Llanos y Santa Cruz.

LOS DATOS DE LOS EVENTOS incluidos en este resumen son publicados o remitidos por las distintas instituciones públicas.



ILP Inmobiliaria La Palma

Inmobiliaria

Immobilien

Real Estate

Immobilier

Makelaardij

Недвижимость



F54



BB73

Estos son solo cuatro de los más de **200 inmuebles** que podrá encontrar en nuestra página web.



E641



P67

Dies sind nur vier von mehr als **200 Immobilien**, die Sie auf unserer Internetseite finden.

Inmobiliaria La Palma y Carola Wagner International Consulting
30 años de experiencia internacional en el mundo inmobiliario

¡Su Equipo de Profesionales inmobiliarios!



Leo Bohnke

Anne Zobel

Martina Warbeck

Carola Wagner

Inmobiliaria La Palma mit Carola Wagner International Consulting
30 Jahre internationale Immobilien-Erfahrung

Ihr Profi-Team rund um die Immobilie!

Entrevista en
Interview mit **Forbes** www.ilp.es/forbes

ILP Leo Bohnke S.L.
Carretera General Padrón, 2
E-38750 El Paso, La Palma



Tel. (+34) 922 48 66 60
E-Mail: info@ilp.es
Web: www.ilp.es

www.ilp.es



¡PROPIEDADES EN TODA LA ISLA!

IMMOBILIEN AUF DER GANZEN INSEL!

..TIEMPOS *de* ANTAÑO..



La Llegada Del Verano

Con el verano llegan las ganas de reunirse con los amigos. ¿Recuerdas los días de playa disfrutando de la costa, la aventura familiar de irse de pesca, los paseos por el campo, la típica chuletada en la bodega, la visita de aquellos primos que casi nunca vemos...? ¡Hay un sinfín de momentos que suceden precisamente en la época estival y que a todos nos traen gratos recuerdos

a la memoria y una gran sonrisa a los labios!

Este año, tomando las debidas precauciones, seguro que nos reuniremos en las terrazas y organizaremos actividades en familia y con nuestros amigos y conocidos más cercanos. Será diferente, pero volveremos a estar juntos, disfrutando de las pequeñas cosas, recordando viejos tiempos.

Las imagenes, tomadas en Garafía, corresponden a la década de los 60 y 70. En ellas podemos ver a la juventud de la época divirtiéndose de distintas maneras. Era lo que había entonces... Y con poco se disfrutaba. ¡Miren las caras de felicidad de esos chicos! Autor: Antonio Candelario Rocha. Archivo General Cabildo de La Palma.



PEDRO JUAN GLEZ

Diseñador de moda



El nombre de Pedro Juan Glez empieza a sonar cada vez más dentro del circuito de la moda dentro y fuera de nuestras fronteras. Se trata de uno de los diseñadores canarios con más notoriedad en los últimos años. El cuidado trabajo artesano que realiza se ve plasmado en cada una de sus colecciones. Inspirado en la historia y el arte de distintas épocas, sus prendas sorprenden por su fuerte personalidad. Las publicaciones en las ediciones internacionales de Vogue, Happer's Bazaar, L'Officiel, Cosmopolitan, ELLE o Marie Clare o los desfiles realizados en distintos países avalan una trayectoria que se consolida día a día con el trabajo y tesón de este palmero.

¿A quiénes van dirigidas sus colecciones?

■ Sinceramente, no creo en los targets marcados por la industria, creo que mis prendas son simplemente para todo aquel que con ellas sueñe, se sienta único, las entienda y las valore. Aunque he centrado mi trabajo en la moda para mujer, mis prendas crean el deseo en muchos hombres, que quieren que haga cosas para ellos. Ese es un ejemplo de que crean deseo y son valoradas sin distinción de género, edad o clase social.

Actualmente está afincado en Madrid... ¿Qué le aporta respecto a Canarias?

■ Vine a Madrid hace muchos años por otros motivos, en mis comienzos aquí trabajé en el fast fashion, en el equipo central de visual merchandising de una gran cadena internacional española, luego empecé mi camino. Mis adoradas islas me dieron muchísimas otras cosas y me siguen dando mucho, tengo clientes y muchas personas que valoran y aprecian mi trabajo. Madrid, que también me ha dado mucho, me permite acceso a mejor varie-



FOTOGRAFÍA: Omar Sierralta

dad de materia prima o facilidad de interacciones laborales con profesionales de la moda en toda Europa. El sector de la moda en Madrid es muchísimo más complicado y competitivo, es mi base de trabajo, pero me muevo más fuera que aquí, la clientela es mas complicada aquí por la extrema competencia con el fast fashion.

Aduanas sigue suponiendo un problema para los trabajadores de la moda...

■ Sí, lo de los paquetes es un problema serio sobre todo por cuestiones de tiempo. A veces puede llegar antes un paquete desde China que uno que envías a Canarias desde la Península, o viceversa. Dentro de poco tengo que entregar un encargo muy especial, una pieza de alta costura bordada a mano, y resulta más seguro y rápido ir a llevarlo personalmente.

¿Cómo afronta el no poder presentar una colección en una pasarela internacional por problemas en Aduanas?

■ ¿Te refieres lo que pasó con mi última colección? (Risas) Pues mira, en la vida tienes que saber canalizar y aprender de cada experiencia. Tras la experiencia con la aduana de Suiza he aprendido que los viajes fuera del espacio europeo es mejor realizarlos con un carnet especial para las colecciones. Otro aprendizaje es saber que ninguna oportunidad se pierde si tú no quieres. No se presentó la colección pero hice muy buenos amigos y contac-

tos profesionales. En la vida todo son tablas y cada aventura tiene siempre una cara positiva, quédate con eso.

¿Este es un trabajo conjunto o usted se encarga de todos los detalles durante la creación?

■ Tengo ayuda y apoyo de mi gente en muchos aspectos: desfiles, campañas publicitarias, comunicación con los medios... pero hasta día de hoy todas las prendas de mis colecciones las he realizado íntegramente yo. Es cierto que la dirección artística, estilismo y los mil detalles que conlleva preparar todo con cada nueva colección aumentan y comienza a ser mucho más trabajo. Aunque es un trabajo titánico y agotador, se recompensa con creces. Todo lo financio de mi bolsillo y lo recupero con los beneficios de la empresa, aunque si te soy sincero, no soportaría que hubiesen prendas en las que yo no esté involucrado. No soy de los que hacen un dibujo y van a que se lo cosan, no lo concibo.

Su trabajo es minucioso... puede decirse que artesano

■ Es una de las identidades que más he trabajado en mi firma. Me gusta ofrecer piezas únicas, colecciones atemporales y centrarme en ir creciendo en la calidad de mis creaciones, por ello desde 2016 creo una colección anual. Ahora muchas grandes firmas comienzan a adoptar el mismo modelo y a copiarlo de las firmas independientes.

VESTIMENTA BENAHOARITA: PIELES Y ADORNOS PERSONALES

Felipe Jorge Pais Pais - Doctor en Arqueología

Las fuentes etnohistóricas apenas si aportan datos sobre la vestimenta de los benahoaritas. Así, J. Abreu Galindo, se limita a reseñar que “Su vestido era de pellejos de cabra, y su calzado era de cuero de puerco, que se revolían a los pies...” (Historia de la Conquista de las Siete Islas de Canaria, (Santa Cruz de Tenerife), 1977, Pág. 271). Este mismo autor, aporta otros datos que, además, se contradicen con la reseña anterior: “...Críase en esta isla cierto género de carneros y ovejas, que no tienen lana, sino el pelo liso como cabras, y de grandes cuerpos; cuyos cueros son muy buenos para hacer calzado ... Son los cueros muy gruesos y sueltos, que llaman badanas, y son estimadas.” (Op. Cit. Pág 61). Es muy posible que esta última cita se refiera a la época histórica, a finales del siglo XVI, cuando se escribe la crónica, si bien este tipo de ovejas pelibuey era la raza que tenían los indígenas benahoaritas. De cualquier forma, sabemos que la vestimenta estaba formada por las pieles tra-

tadas de cabras y ovejas, tanto con el pelo visto o con cueros lisos. Su grosor y aditamentos serían diferentes dependiendo del lugar en que viviesen y la época del año en que se encontrasen. Por otras fuentes, más recientes, sabemos que usaban una especie de capa de piel, conocida como “tamarco”, así como una especie de gorro hecho con piles de cabritos. Su maestría a la hora de coser estos cueros, con tiras muy finas de este mismo material y tendones, queda corroborada en el envoltorio de un tronco de drago de Barlovento y en las pieles que recubrían la momia del Barranco del Espigón (Puntallana).

Los estudios arqueológicos si han podido constatar que a los/las benahoaritas les encantaba adornarse con cuentas de collar y colgantes elaboradas en piedra, barro, hueso, conchas marinas, madera, semillas, etc. Estos objetos, tanto de uso cotidiano, como de función mágico-religiosa, a veces, se decoraban con incisiones o se exponían al fuego.





Estás preparado?

HAZ
RESISTENTE
TU CASA



CABILDO LA PALMA
MEDIO AMBIENTE
Y EMERGENCIAS

No garantizamos la exactitud de los datos indicados por los anunciantes.

...**no**
¿Y CÓMO ES ESTO DE ANUNCIARME AQUÍ?



Anunciarte es muy fácil..

"¿Quieres poner en venta esos objetos que ya no utilizas? ¿Necesitas vender tu coche? ¿Ofreces o realizas algún trabajo? ¿Buscas casa o terreno? ¡Estás en el lugar indicado!"

¿CÓMO HACERLO?

- * Rellenando el formulario en correodelvalle.com
- * Llamando a nuestro teléfono 922 40 15 15
- * Enviándonos tu anuncio a info@correodelvalle.com
- * Visitándonos en nuestra oficina.

¿Y LOS PRECIOS?

- * En Compra, Venta, Motor, Trabajo, Varios o Demandas inmobiliarias te sale 1,50€ cada línea de texto.
 - * Tu oferta de inmuebles costará 3,00€.
- ¡Los regalos se anuncian de manera gratuita!

¿CUÁNTO PUEDES CONTAR EN UNA LÍNEA?

1 línea o renglón ocupa aprox. 30 caracteres (incl. espacios en blanco). ¿La clave? Que tu anuncio sea corto y directo. En cualquier caso, el número de caracteres es solo orientativo. El precio definitivo te lo indicaremos en el eMail de confirmación con las instrucciones de pago.

REGALOS

Se regalan gatos siameses
El Paso. Tel. 661 02 13 97

“Brisa”, perrita chiquita
y cariñosa, busco una familia que me quiera adoptar, mi mami por problemas de salud ya no puede. Tel. 617 93 26 19 (Ana, Tendiña)

Escáner de Epson
mail@simoone.com

COMPRAS

Compro velero pequeño
hasta 5000 € en La Palma. Sr. Rother, Tazacorte. 0049 176 8198 7174

Madre con niños busca lavadora
económica o regalada. Tel. 603 23 13 50

VENTAS

Madera de tea vieja, se vende
en tableros. Tel. 617 58 64 32

Se vende techo de tea
Tel. 686 77 18 89

Se venden canarios de colores
Tel. 627 24 89 75

Se vende: máquina de tabaco
y exprimidor de zumo de naranja industrial. Tel. 649 71 54 67

Se vende velero Coronado 25
Longitud 7,5 m. 2 motores eléctricos nuevos, Marina Tazacorte. 9.000 €. +34 615 25 76 80

Piscina, Ø 1,88 x 0,55 m
con accesorios, bombas, 5 filtros y productos de tratamiento de agua (120 €). WAp 672 47 33 31

Cuerno molido + hueso molido
Abono orgánico que vitaliza y mejora la tierra, que no se pierde por el riego o la lluvia, y que garantiza un notable y sano aumento de producción en frutales y verduras. En las plantas ornamentales intensifica el color y la floración. Tel. 639 49 48 48, eMail: monika.sauter@hotmail.com

Yamaha receptor, 2 voces, 80 €
mail@simoone.com

Tele LED 24" (100 €)
Bidones 200 l. (10€); Europalets buenos (3€). WhatsApp 609 33 95 25

Moldes de queso, prensa, mesa
cuba e inmobiliario de quese-ria seminuevo. Tel. 649 89 51 76, 638 28 30 98

TRABAJO

Sra. responsable se ofrece
para limpieza por horas en el Valle. Tel. 608 02 71 51

Se ofrece peluquera
manicura y pedicura a domicilio. Tel. 653 55 74 29

Busco trabajo interna
609 92 13 49

Se ofrece pizzero.
Tel. 627 900 152

Fontanería Manuel
Mantenimto. y reformas de todo tipo en fontanería. Tel. 678 257 027, 628 456 637

Reparamos lo irreparable!
Móviles, TV, PC, consolas. Máquina robótica para reparación única en Canarias. S.O. (Windows, iOS). Esp. en Apple y otras. Electrónica en gral. Garantía. "Ricky-One" Tel. 605 460499, B.Baja, Ctra. San Antonio 264

Trabajos de chorro de arena
Reformas y pinturas en general. Tel. 629 11 43 28

Sra. se ofrece para limpieza
en gral. y cuidado de niños y mayores. Tel. 659 66 61 84

MOTOR

Scooter 125, azul metalizado
15.000 km, marca Betwin, seguro e ITV nuevo, 700 €. Fotos WAp 672 47 33 31

KIA Picanto (2006) 103.000 km
1.600 €. mail@simoone.com

Jeep Wrangler Sport CRD 2.8
2007, 88.000 km, en perfecto estado óptico y técnico. 16.900 €. Tel. 0049 152 3380 1772

Se alqu. acción Club de Ténis
Tel. 620 19 78 95

Paseos en caballo guiados
para jinetes con conocimientos, y clases de equitación para principiantes. Tel. 636 87 70 39

OFERTAS

¡Vacaciones en Puerto Naos!
Ofertas de verano para pisos acogedores. www.vidaviva.eco Tel. 656 63 00 34 (de 9 a 14 h)

Alqu. casas canarias en Todoque
con 1 dormitorio, 400 €. Tel. 650 68 98 68

Vendo terreno en Las Tricias
Asentamiento rural, 2000 m. Tel. 618 38 12 05

Se venden 2 plazas de garaje
con trasteros en Edif. Ibella, Mña Tenisca, Los Ll. 922 08 28 04

Apartamto. en Tazacorte
1 dorm., luminoso, cocina equipada, céntrico, ascensor. 60.000 €. Tel. 619 56 10 16

DEMANDAS

Compro acciones de agua
"Las Breñas". WAp: 629 440 364

Familia busca casa 2-3 dormit.
con jardín y terraza para alqu. a largo plazo en Los Llanos, Todoque, La Laguna, El Paso, Manchas de Abajo, hasta 500 m.s.n.m. A partir sept. WAp. +49 151 40417834

Busco casa bonita con jardín
y árboles para alqu. largo plazo. 2-4 habit., terraza, altitud máx. 500 m. Tel. 615 25 76 80

Hola, somos una familia
con 2 hijos y buscamos un alojamiento/casita sencillo para alquilar desde mediados octubre, al menos 6 meses, en Garafía. Muchas gracias por su respuesta y un saludo :) risigalla@live.com

Busco para alquilar o comprar
garaje o trastero con agua y electricidad en Fuencaliente. WhatsApp 642 456 732

Buscamos para nuestros clientes
viviendas para alquilar a largo plazo. Informaciones a: la-palma24@la-palma24.net o llamando al +34 682 89 48 29

DE PARTICULAR

GESUCHE

Pensionierte Holländerin sucht
Wohnobjekt mit mind. 2 Szi. und Garten, im Ardanetal, langfristig ab Juli 2020, bis 700 € inkl. Nebenkosten. WAp. 674 52 56 32

Miete oder kaufe Haus
mit Grundstück für Pferdehaltung, auch renovierungsbedürftig, alles anbieten! Tel. 600 45 32 38

Rentner su. geräumiges Haus
mit 2 Szi im Großraum Las Tricias, Puntagorda, El Castillo, Santo Domingo zur Langzeitmiete. Tel. 621 066 866, 0049 175 8542505

Miete oder kaufe Haus
mit Grundstück für Pferdehaltung, auch renovierungsbedürftig, alles anbieten! Tel. 600 45 32 38

Suche zur Miete oder zum Kauf
Garage oder Lager mit Wasser und Strom in Fuencaliente. WhatsApp 642 456 732

Kaufe Wasseraktien
"Las Breñas". WAp: 629 440 364

Familie sucht Haus, 2-3 Szi.
mit Garten & Terrasse zur Langzeitmiete in Los Llanos, Todoque, La Laguna, El Paso, Manchas de Abajo, bis ca. 500 m Höhe ab Septiembre. WAp. +49 151 40417834

Wir suchen im Auftrag
unserer Kunden Immobilien zur Langzeitmiete. Informationen unter la-palma24@la-palma24.net oder per Telefon +34 682 89 48 29

ANGEBOTE

Landhaus in Todoque zu verk.
mit Avocadojrdst. u. Wassertank. Besichtigt. Tel. 636 85 31 73

Bungalow 60 m², Celta
2 Schlafzimmer, möbliert, langfristig zu vermieten, ab L.8.20, an solvente Mieter. Tel. 676 76 16 31

Segelschiff als Hausboot
320 € pro Monat inkl. NK. Tazacorte. Kauf möglich. Tel. +34615257680

Für die Richtigkeit der Inhalte und der Kontaktdaten übernehmen wir keine Gewähr.

KLEINANZEIGEN

VON PRIVAT

Apartments in La Laguna
ab 800 €/Monat zu vermieten. 628 64 42 48, 678 42 30 11, www.apartamentosfarragulaguna.com

Haus 72 m², 1 Sz, Terrasse
Garten, El Paso, 550 €. Tel. 679 82 98 00

Haus mit Pool u. Garten
in Todoque. 900 € + NK. Tel. +49 1577 5259749

Homeservice Andreas Lehmann
PC-Serv. Beratung Schulung. Tel. 622 03 43 68 (WhatsApp/Telegr.)

Rund ums Bauen & Wohnen
www.construral.net, Kontakt-Mail: construral@gmx.net

Pädagog. erfahrene Mitarbeiter
zur Betreuung von Jugendlichen. gesucht. Tel. 669 40 57 31, 604 35 45 57

Markus Driftmeier
Abflusssreinigung mit Fräser und Kamera vom Fachmann. Tel. 677 39 72 20

Entrümpelungen
WAp 678 16 13 11

Wir reparieren das Irreparable!
Handys, TV, PCs, Konsolen. Reparaturroboter (einmalig auf Kanaren). S.O. (Windows, iOS). Spezialist für Apple, etc. Jede Art von Elektronik. Mit Garantie. "Ricky One". Tel. 605 460 499. Str. San Antonio Nr. 264, B. Baja.

40-jähr. Deutscher bietet Hilfe
im Garten u.a. Tel. 676 14 80 90

Zuverlässige Deutsche bietet
kompetente Begleitung bei Behördengängen und hilft Ihnen bei Übersetzungen. 605 82 51 48

Kaufe Wasseraktien
"Las Breñas". WAp: 629 440 364

Junger Mann hilft Ihnen
bei Gartenarbeiten und Säuberungen Ihres Grundstücks. Mit einigen Maschinen schnell und kompetent. Tel. 605 82 51 48

Markus Driftmeier
Sanitärinstallateur, Komplettbäder, Therm. Solaranlagen, Tank, Flachdach- u. Terrassensanierung mit YaYa-Produkten, Carbonit-Filteranlagen, Vertrieb/ Installation/ Service, Haushandwerk. Tel. 677 397220

Malerarbeiten innen/außen
mit deutschen Qualitätsprodukten: geruchslose, lösungsmittel-u. emissionsfreie Wandfarben (allergikergeeignet) f. Innenbereiche. Rissüberbrückende, UV-beständige Fassadenfarben f. Außenbereiche. Unverb. KV. Tel. 650 64 16 60 (deutsch)

Lucas P. M. Construcciones...
... Sanierung, Stein-, Bagger- u. Transport-Arbeiten. Tel. 609 36 72 75

»Es stimmt nicht, dass alles teurer wird; man muss nur einmal versuchen, etwas zu verkaufen.«

ROBERT LEMKE

KAUFE

Suche kleines Segelboot
bis 5000 € auf La Palma. Peter Rother, Tazacorte. 0049 176 8198 7174

Haben Sie eine Waschmaschine
zu verschenken od. günstig zu verkaufen? WAp. 603 23 13 50

Suche Klappfahrrad
Tel. 620 69 05 38

VERKAUFE

Jetzt! Brennholz einlagern
f. nächsten Winter. Gagebaum- u. Baumheiden in kl. Stücken, 60 €/m³, inkl. Lieferung. Tel. 603 192188

Kois/Karpfen in gute Hände
abzugeben. VHS. +49 157 70881187

Gefrierschrank Eurotech, neu
H 1,60. VHS. +49 157 70881187

Pool, Ø 1,88 x 0,55 m
mit div. Zubehör, Pumpen, 5 Filter u. Bedarf zur Wasseraufbereitung (120 €); Heimtrainer mit großem Display u. 10 Trainingsprogrammen (150 €); große Kübelpflanzen, Orchideen, Calas, Clivien u.a. (10-40 €). WAp 672 47 33 31

Sofa Ektorp, 3-Sitzer, beige
225x85 cm (250 €) + Ektorp Hocker, beige, 80x60 cm, neuw. (80 €); Esstisch L 118 B 74 H 73 + 4 Stühle, neuw. (200 €). Tel. 0049 152 3380 1772

LED-TV 24" (100 €)
Metalltanks, 200 l. (10€); gute Europaletten (3€). WAp 609 33 95 25

Wassertanks (auch Trinkwasser)
Reinigung (maschinell), Sanierung, Abdichtung. Dt. Qualitätsprodukte m. Herstellerzertifikat. Unverbindl. Kostenvorschläge u. Garantie. Tel. 650 64 16 60 (deutsch)

Hausverwaltung und Garten-service.
Tel. 693 81 39 13

Lucas P. M. Construcciones...
... Sanierung, Stein-, Bagger- u. Transport-Arbeiten. Tel. 609 36 72 75

Altes Teaholz, in Brettern
zu verk. Tel. 617 58 64 32

DIES & DAS

Geführte Ausritte für Reiter
mit Vorkenntnissen und Reitstunden für Anfänger. Tel. 636 87 70 39

Post bekommen in dt. Sprache?
Briefe, Postkarten, Gedichte, Liebes- und Kurzgeschichten? Einfach bestellen über autorenexpress.de

Nachhilfe in Spanish
Komme zu Ihnen nach Hause. Myriam Hoppe. WAp. 678 16 13 11

Gymnastik für Frauen & Männer
auch Einzeltraining - Probetraining gratis - Las Manchas. Tel. 922 49 43 06 www.frauensport-lapalma.de

Hole alles kostenlos ab,
was sie nicht mehr brauchen, aber noch zu gebrauchen ist. Bücher, Haushaltsartikel, elektronische Dinge, Möbel, Kleidung etc. Tel. 678 16 13 11

Dr. med. Karin Gorthner
Deutsche Frauenärztin auf La Palma, Terminvereinbarungen bitte unter Tel. 639 51 52 70, www.frauenarztpraxis-teneriffa.com. Nächste Sprechstunde: Fr. 10.7.

Spanischunterricht mit Eva
auch Intensiv- u. Konversationskurse gibt Spanierin mit langj. Unterrichtserf. Tel. 922 46 42 60 lapalma-spanischunterricht.com

Bridge spielen auf La Palma
www.bridge-la-palma.de

NICHT GRATIS ABER effektiv
Anzeigen und Mitteilungen im CORREO DEL VALLE

ZU VERSCHENKEN

Wer hat ein Herz u. hilft Katzen
aus unkontrollierter Vermehrung? 6 W. alte Kitten in Sonderfarben, rotes verschmustes Pärchen u. scheuere junge Katzen suchen ein neues Zuhause. Tel. 667 05 66 70

Brisa, kl. verschmuste Hündin
Suche neues Zuhause, weil mich mein Frauchen aus gesundh. Gründen nicht behalten kann. Tel. 617 93 26 19 (Ana, Tendiña)



YA ABIERTO, CON NUEVO HORARIO
L Mo 17.00 - 22.30 h
M Di 17.00 - 22.30 h
X Mi cerrado
J Do cerrado
V Fr 17.00 - 22.30 h
S Sa 17.00 - 22.30 h
D So 12.30 - 22.00 h

TRATAMIENTO INTEGRAL DEL PIE

PODÓLOGO

Miguel Ángel Pino López
922 10 39 84 · 697 26 12 44
C.C. Tago Mago Local 54
Los Llanos de Aridane
miguelpinopod@gmail.com

EL N°1 EN JABONES NATURALES

El único elaborador oficial de jabones artesanales y naturales de La Palma. Hechos a mano con ingredientes procedentes de la Isla. Instalaciones con los más altos estándares de higiene y seguridad.

JABÓN ARTESANAL DE ACEITE DE ALMENDRA

Con el maravilloso aroma del Frangipani, la flor del árbol de paraíso, para una sensación sedosa en la piel



Elaboración y venta
de jabones naturales de aloe vera, sal marina de Fuencaliente, aceites de aguacate o almendra etc.

TALLER ARTESANAL
C/ Fernández Taño, 48
Los Llanos de Aridane
ABIERTO: LUNES - VIERNES
10 → 14h
SÁBADO DOMINGO CERRADO

Tienda Online
naturseifenmaday.com



NÉSTOR DE PAZ GONZÁLEZ

PODÓLOGO

Atención en consulta: **Sermeva centro médico**
Avda. Carlos Fco. Lorenzo Navarro, 69 bajo
Los Llanos de Aridane · 922 461 916
Atención a domicilio: 683 109 712

Dr. Eduardo Navarro Bernal

HAUTKRANKHEITEN

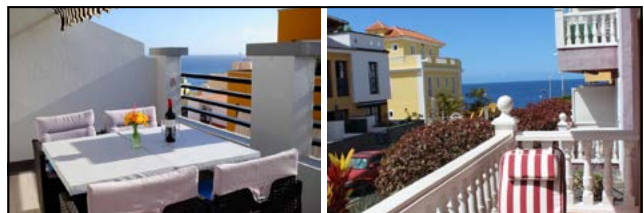
Enfermedades de la piel
S/C PALMA: Avda. El Puente 41, Edif. Quinta Verde, portal B-1°
Tel. 922 42 08 45
LOS LLANOS DE ARIDANE: González del Yerro 13-3°B
Tel. 922 40 21 40



ART GLASS STUDIO ARTEFUEGO
Los Llanos - Argual
Plaza de Sotomayor 29
lun Mo 10-14 h
mar Di 10-14 h
mié Mi 10-14 h
jue Do cerrado / geschl.
vie Fr 10-14 h
sáb Sa 10-14 h
dom So 10-14 h
o cita previa / od. nach Vereinbarung
+34 699 74 51 53



CLÍNICA DENTAL el Cordi
Santa Cruz de La Palma
Avda. El Puente, 29-1°
922 106105 · 685 116543
deutsch english français niederlands
POSIBILIDAD DE FINANCIACIÓN



OFERTA DE VERANO

VACACIONES EN PUERTO NAOS
EN PISOS ACOGEDORES
desde 23€/noche para 2 personas*

¡Contáctanos!
+34 656 630 034 9-14 h
www.vidaviva.eco
* ejemplo de oferta para una estancia mínima de 4 semanas



BIOfinca Andromeda

Bayas...
... así como melocotones, ciruelas (azules y verdes), nectarinas, albaricoques, peras, papaya hawaiana, cerezas, peras melón. Chucrut crudo.
... y nuevas en el mostrador de quesos: Appenzeller suizo, Fondue y Gruyere.

Beerenoobst...
... sowie Pfirsiche, Pflaumen (blau u. grün), Nektarinen, Aprikosen, Birnen, Hawaii-Papaya, Kirschen, Melonenbirnen. Rohes Sauerkraut.
... und neu in der Käsetheke: Schweizer Appenzeller, Fondue- und Gruyere.

Carlos Fco. Lzo. Navarro nº15 · Los Llanos
L-S / Mo-Sa 9.00-14.00 h. X-V / Mi-Fr 17.00-20.00 h.



SALUD Y CALZADO
Calle del Medio 3 · Los Llanos de Aridane · 674 25 66 23
SALAMANDER, wolk, Josef Seibel, Ganter, rieber, Stuppy, waldläufer, waldies

WIR MÜSSEN PAUSIEREN.

DIES IST DIE VORLETZTE AUSGABE BIS SEPTEMBER.

Vielen Dank!

★ FEIERTAGE:

DO. 16.7.
Día del Carmen
TAZACORTE

Als kostenloses Anzeigenblatt, das sich einzig durch Ihre Anzeigen finanziert, können wir wegen der verständlicherweise geringen Teilnahme von Unternehmen und Privatpersonen in der jetzigen Phase die Produktion nicht weiterführen.

Wir hoffen auf Ihr Verständnis und sind ab dem 1. September wieder für Sie da.



AUSLANDSREISE-KRANKENVERSICHERUNG

Wer in Spanien sozialversichert ist und seinen Urlaub im EU-Ausland plant, also beispielsweise in Deutschland, benötigt in der Regel keine zusätzliche Auslandsreisekrankenversicherung. Über die europäische Krankenversicherung kann man sich in Notfällen oder bei akuten gesundheitlichen Problemen vor Ort behandeln lassen, also auch in Deutschland. Die EU-Krankenversicherungskarte (Tarjeta Sanitaria Europea - TSE) kann man formlos bei der Seguridad Social beantragen, doch Vorsicht: Sie hat immer nur eine begrenzte Gültigkeit, normalerweise sind das 2 Jahre. Sie finden das konkrete Ablaufdatum auf Ihrer Versicherungskarte.

Allianz La Palma // Dt. Allianz-Büro Los Llanos

GRUNDSTÜCKSTAUSCH UNTER NACHBARN IN DER „ZONA RÚSTICA“

Ihnen fehlen Quadratmeter, weil Sie mehr Land zum Bewirtschaften brauchen? Fragen Sie doch mal Ihren Nachbarn! Denn Nachbarn können untereinander Grundstücksteile austauschen.

Dies läuft über notarielle Vorgänge wie zum Beispiel eine Teilung (Segregación) und eine Zusammenlegung (Agrupación). Voraussetzung ist dabei, dass die jeweiligen Parzellen, die aus den oben genannten Vorgängen resultieren, weiterhin die Anforderung der notwendigen Mindestparzelle in dem entsprechenden Gebiet erfüllen, sofern die Mindestgröße bereits vor der Teilung gegeben war.

Beispielsweise beträgt im RPA („Rústica Protección Agraria“) die Größe der Mindestparzelle 10.000 m². Grundsätzlich gilt: Sollten Sie mehr als diese Quadratmeterzahl besitzen und Sie wollen Teile des Grundstücks abtrennen, müssen danach in der Originalparzelle weiterhin mindestens 10.000 m² vorhanden sein. Haben Sie jedoch ohnehin weniger Fläche, brauchen Sie diese Regel nicht beachten.

Eine Grundstücksänderung in dieser Form bedarf immer der Zustimmung der landwirtschaftlichen Behörde „Estructuras agrarias“.

// Mantenimiento de Contacto, S.L.

Fenster • Türen • Wintergärten

mit den Elementen für höchste Ansprüche von GEALAN



DAS NEUE SYSTEM S 9000

in 3 Varianten, jetzt mit

noch besserer Isolierung für Temperatur und Schall

verstärktem Einbruchsschutz durch zusätzliche Mitteldichtung

mehr Licht durch sichtbar weniger Rahmenanteil

Zu erstaunlich fairen Preisen!

922 401 397



638 021 379

www.procasa-canarias.com • info@procasa-canarias.com

Landschaftsgärtnermeister

übernimmt preiswert und termingerecht:

Gartenpflege und Neuanlage
Pflaster- und Natursteinarbeiten
Fachgerechten Hecken-/Baum-/Strauchschnitt
Wurzelstockrodungen
Minibaggerarbeiten
Entsorgung mit eigenem Transporter

922 48 61 79
Handy: 600 720 223

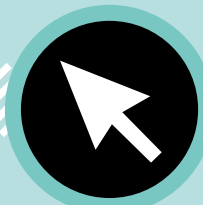
SCHLUSS MIT FEUCHTIGKEIT! DAUERHAFT!

Abdichtungen per Druck-Injektion von PUR-Harzen.
Produktanwender WEBAC-Chemie GmbH
+ Um- & Neubau
+ Kernsanierungen
+ Fliesenarbeiten

SVEN FIBICH
Ihr Spezialist für Feuchtigkeits-Sanierung
922 40 28 31
669 68 27 87
info@stophumedad.com
www.stophumedad.com

Klick

LOKALE WEBSEITEN auf einen Blick



AUTOVERMIETUNG

AUTOSISLAVERDE.es

Rent a Car, Motorcycles and Bikes. Los Cancajos. Tel. 922 18 11 28.

HERMOSILLA-CAR.de

Gepflegte Mietwagen – klar! Von Hermosilla Rent a Car.

LA-PALMA24.com

La Palma 24 Autos, Motorräder und E-Bikes mieten unter 922 46 18 19.

MAS-RENTACAR.com

M.A.S. Autovermietung seit 1984 auf La Palma.

MONTA.net

Ein Familienbetrieb seit 1989. Wir freuen uns auf Sie!

A–Z

BUENVIVIR.casa

Erstes gemeinschaftliches Urlaubs-Wohn-Projekt auf La Palma.

HOMESERVICE-ANDREAS-LEHMANN.de.tl

PC-Service, Beratung, Schulung.

ITLAPALMA.com

Bau & Verwaltung von Webseiten, Computerverwaltung, IT-Beratung.

LA-PALMA24.info

La Palma 24 Journal. Aktuelle Nachrichten, Reportagen, Videos, Fotos.

OHA-CONSULT.INFO

Steuerrepräsentanz No Residente, Beratung, Erbschaften, Existenzgründung

TRANSLATIONS LAPALMA.com
Übersetzungen Deutsch-Spanisch-Englisch (DE-ES auch beglaubigt).

VIDA-SANA-NATURAL-FOODS-STORE.NEGOCIO.SITE
Naturkostladen in Tijarafe.

VISIONSWERKSTATT.com

Persönl. Auszeit-Begleitung u. Seminare auf La Palma. +43-699-10385444.

VOICEMOTION.de

Ganzheitliche Stimmfaltung, Coaching. Tel. 0049 178 55 46 679.

FREIZEIT

ESELWANDERN-LAPALMA.de
Wiederentdeckung d. Langsamkeit. Entspanntes Wandern im Norden.

WANDERN-AUF LA-PALMA.de
Wanderungen wie mit Freunden mit Lotte von Graja-Tours 681637522.

LA-PALMA-DIVING.com

Schnorcheln, Tauchkurse und Tauchaustflüge rund um die Insel.

HAUS & BAU

CONSTRURAL.net

Sanierungsfachbetrieb. Bautechnik. Beratung, Planung und Ausführung.

DERELEKTRODOKTOR.eu

Ihre Elektrotechnik in guten Händen! TV, WLAN/ADSL, Alarmanlagen...

IMMOBILIEN

ANGEL-IMMOBILIEN-SL.com

Wir verwirklichen Lebensträume – mit Sicherheit. Ihr Traumhaus...

BELFIR.de

Ihr Immobilienpartner in allen Angelegenheiten in Breña Alta.

IKLP.eu

Wir haben Ihr neues Zuhause.

IMMOBILIEN-LAPALMA.com

Wir haben Ihnen viel zu bieten: unsere Erfahrung und unsere Angebote.

ISLASIMMOBILIEN.com

Willkommen zu Hause.

LA-PALMA24.es

Das Immobilienportal für Häuser, Wohnungen, Grundstücke, Bauland.

PLAZA-INMOBILIARIA.de
Individuelle u. kompetente Beratung bei allen Fragen rund um Immobilien.

VISTA-ALEGRE.com

Seit/desde 1995. Immobilien & Bauten. Inmobiliaria & Construcción.

UNTERKÜNFTE

BALANS-LAPALMA.com
Ferienhäuser, vakantiehäuser, casas de vacaciones, holiday homes.

CALIMA-REISEN.de

Ihre Elektrotechnik in guten Händen! TV, WLAN/ADSL, Alarmanlagen...

HAUS-LA-PALMA.de
Biofinca Milflores. Traumferienhaus von Privat.

JARDIN-LAPALMA.com
KL, exkl. Ferienanlage im sonnigen Westen m. Pool, WLAN + Mietwagen.

LAPALMA.de
Spezialist für Ferienhäuser und Apartments seit 1985.

LAPALMA-FEE.de
Vom Strandhaus bis zum Landhaus – mit einem Klick!

LAPALMA-FINCAS.de
Von privat: schöne Häuser direkt am Meer u. Häuser im kanar. Stil.

LAPALMA-VIDA.com
Das perfekte Urlaubsdomizil für Ihren Traumurlaub auf La Palma!

LAPALMAHOLA.net
Apartment-Vermietung in Puerto Naos

LA-PALMA.travel
Die schönsten Unterkünfte – schnell und zuverlässig per Sofortbuchung.

LA-PALMA24.net
Das Ferienunterkünfportal mit persönlicher Beratung. Tel. 922 46 18 19.

VIDAIVA.eco
Ihr Traum-Zuhause in Puerto Naos und Öko-Fincas in Tijarafe.

WELLNESS

EROSUNDPSYCHE.net
Auf die Seele schauen – Seminare mit freien Delfinen La Palma/Hawaii.

FASTEN-LAPALMA.com

Begleitetes Fasten und Fastenwandern auf La Palma nach Buchinger!



HAARZEITLAPALMA.net
Naturfriseurin. Ganzheitl. Haargestaltung, Pflanzenfarben etc.

KOLJAFARK.com
Körpertherapie & Personal Training. Natürlich besser bewegen!

LA-PALMA24.info/yoga
Yoga Center La Laguna. Info.: (0034) 922 46 18 19, heidrun@la-palma24.net

LAPALMA-PARAMI.com
Tiefgreifende ayurvedische Massagen für Körper, Geist und Seele.

LIES-KOSMETIK.eu
Zeit für Dich! Kosmetik, Fußpflege, Maniküre, Permanent Make-Up.

RESETERIA.com
Jede Massage ist ein Neustart. Los Llanos, C/ Real 19. +34 603 207 547.

SANTOVITA-LAPALMA.com
Massagepraxis in Puntagorda, Dipl. Berufsmasseur CH, (0034) 683 146 181.

SB-SUSANNE-BECKMANN.DE
Heilpraktikerin, Heilurlaub planen: Spannung lösen, Gesundheit fördern

Wintergärten nach Ihren Vorstellungen – mit Qualitätsgarantie, auch vollisoliert!



HEUTE
BESSER ALS
MIETE

MORGEN
BESSER ALS
RENTE

DER ERWERB EINER IMMOBILIE AUF LA PALMA LOHNT SICH!

Heizung - Wasser Solartechnik
Volker Rickes
646 589 368

TIJARAFA
Arbeite seit 2002 als Ihr zuverlässiger Servicetechniker

manufacto
CONSTRUCTORA CARPINTERIA

bauunternehmen
 schreinerei
 spenglerei
 heizungen
 pools

kreativ in der konzeption
 kompetent in der beratung
 professionell in der ausführung

herbert herkommer
christoph ketterle
puntagorda

tel/fax 922 49 34 55
info@manufacto.es
www.manufacto.es

SAT TECHNIK LA PALMA

DAVID LUGO
608 72 36 14

SAT-ANLAGEN, WLAN, DVB-T ELEKTROINSTALLATIONEN, ÜBERWACHUNGSKAMERAS

IHR FACHMANN IN SAT-TECHNIK
IHRE SENDER WIE ZUHAUSE
UW NEDERLANDSE HD ZENDERS

IHR FÜR ALLE **FACHMANN BAU** VORHABEN

- Renovierungen
- Umbauten/Ausbau
- Betonarbeiten
- Estriche
- Mauer- und Verputzarbeiten
- Natursteinmauern
- Dacheindeckungen
- Isolierungen von Dach/Wand
- Pools und Poolsanierung
- Badsanierung
- Terrassen, Wege

ARSENIO S.L.

DEUTSCH 650 641 660
ESPAÑOL 610 981 039

individuell planen
fachgerecht sanieren
energieeffizient bauen

architekturstudio andrea gross

dipl. ing. architektin
baubiologin IBN
arq. colegiada COA.LP

andrea.gross@gmail.com
0034 650530361

MONATLICHE SAMMELCONTAINER
Europa ↔ La Palma

lapalma logistik

UMZÜGE • KOMPLETTCONTAINER • ZOLLABFERTIGUNG
Lagerhalle mit Gabelstapler, Palettenregal + Auslieferung

info@la-palma-logistik.com
www.la-palma-logistik.com
C/ Diaz Pimienta 10-2º (Edf. Mabel)
38760 Los Llanos de Aridane

922 401829

NEU im Las Norias:
Jetzt mit **Cocktail-Bar**
Fr + Sa 13-23 h

LAS NORIAS
RESTAURANTE GRILL
MOVIE

Ctra. Puerto Naos 20
Do-Mo 13-22 h
Tel. 922 46 49 83



aufgepickt

Spirale

Muster

OB DAS SO IN ORDNUNG IST oder nicht, Ordnung muss sein. Beziehungsweise darf in diesem Fall nicht sein, denn übergeordnete Natur soll natürlich daherkommen, was durchaus unordentlich aussehen kann, in Wahrheit aber einer natürlichen Ordnung entspricht. Kultur kann auch Natur sein oder mit ihr einhergehen, wie La Palmas kulturell orientierte Naturliebhaber längst wissen, wenn sie natürlich ordentlich angelegte Kulturpfade mit wegweisenden Grenzsteinen beschreiten, Hyro- und Petroglyphen am Wegesrand bestaunen, oder von dekorativen Steinhäufen und -spiralen angesprungen werden. Mit dieser Umordnung natürlicher Unordnung soll es nun vorbei sein. Das Forstpersonal trägt gnadenlos ab, was Kornkreisfetschisten, Außerirdische oder Guanachen anno dazumal mühselig in Form gebracht haben. Denn Steine an der falschen Stelle könnten Ameisen den Weg versperren, potentiell Pflanzenwachstum behindern, aufrecht gehende

Lebewesen veranlassen, den kostbaren Grund zu zertreten und mit stechendem Blick nie gesehene Fauna aufzuschrecken. Frei nach dem Motto, nur gucken, nicht anfassen, würde man an Ort und Stelle lieber ein Museum errichten und die Natur unter Betonplatten schützend begraben, absolut sicher vor wild gewordenen Steinlegern. Nicht umsonst trägt man Natur pur allerorts ab und kippt Teer darüber, ein totsicherer Schutz vor zweibeinigen Trampeltieren, Wegelagerern und sonstigen Querschlägern. Neue Umgehungsstraßen, Autobahn, Kreis hier, Kreis dort, mit dem Vorschlaghammer durch die Wand, bevor jemand dagegen fährt und die Oberflächenstruktur beschädigt. Sicherheits halber wird fleißig getunnelt und überbrückt, gerupft wie geschwungen. Ohne Straßen käme man ja nicht raus, in die Natur, die geschützte, von der man nicht mehr weiß, wer eigentlich vor wem geschützt werden muss und welche Rolle Ordnung dabei spielt.

Petra Stabenow



AUCH IKONEN BEDÜRFTEN BISWEILEN STREICHELEINHEITEN

Das historische Fassadenbild an der Bummelmeile wird restauriert

Was wäre die Altstadt ohne ihre Ikonen, dem rund 10 Quadratmeter großen Keramik-Wandbild „Nitrato de Chile“ gleich an der ersten Ecke der Calle O'Daly? Diese – zugegebenermaßen rein rhetorisch gestellte – Frage ging wohl der Stadtverwaltung durch den Sinn, als ihre Vertreter mal wieder durch die vielleicht historischste Altstadt von allen

historischen Hafenhauptstädten schlenderten. Das Meisterwerk des Art-Decó-Designs wurde bereits im 1929 von dem damals jungen Architekturstudenten Adolfo López Durán Lozano geschaffen, dem späteren Professor für Formzeichnen an der Madrider Architekturschule. Seitdem ist es vielleicht das Wiedererkennungssymbol von Santa Cruz

schlechthin. Aber es ist auch in die Jahre gekommen, die stete Meeresbrise vom nahen Hafen und unzählige Witterungseinflüsse hinterließen ihre Spuren. Nun wird mit der Restaurierung des eigentlich für ein Düngemittelprodukt auf Natriumnitratbasis werbende Fresco begonnen, wofür die Stadt stolze 18.219 Euro locker machen konnte.

ERHEBLICHE INVESTITIONEN IN DIE INFRASTRUKTUR

Mit rund 7 Millionen Euro sorgt die Stadtverwaltung von Los Llanos de Aridane für eine der größten öffentlichen Investitionen der letzten Jahre. Das Geld soll der Wiederbelebung der städtischen Wirtschaft entscheidende Impulse geben und fließt unter anderem in

den Ausbau des Versorgungsnetzes, Sanierungen und Umgestaltungen öffentlicher Anlagen sowie Instandsetzungen bestehender Ressourcen. Darüber hinaus werden Investitionen in die Verbesserung der öffentlichen Beleuchtung und der Energieeffizienz getätigt, „wir

arbeiten daran, dass Llanos de Aridane weiterhin ein Vorbild in der Nachhaltigkeitspolitik bleibt, indem wir die Nutzung erneuerbarer Energien in einem Prozess der Energiewende und im Kampf gegen den Klimawandel fördern“, so die Bürgermeisterin.

Wohnwagenstellplätze in Barlovento

Der zuständige Inselrat für Infrastruktur rief die seit ein paar Jahren und mehrfach geäußerte Mitteilung ins Gedächtnis, dass im Bereich des Erholungsgebietes La Laguna in Barlovento eine Infrastruktur für Wohnwagen-Urlauber entstehen wird. Das schon 2018 vorgestellte Projekt sieht auf dem Gelände die Entstehung sanitärer Anlagen, einer Wäscherei, eines Servicegebäudes mit

einer Bar-Cafeteria und eines kleinen Empfangs- und Bürogebäudes vor. Die Gemeinde rechnet damit, dass diese neue touristische Anlage nicht nur für die Gemeinde Barlovento, sondern auch für die gesamte Insel eine positive Entwicklung der lokalen Wirtschaft generieren werde. Die mit 2,3 Millionen Euro auf 12 Monate angelegte Bauzeit soll in Kürze beginnen.

AUSBAU DES BAUERNMARKTES IN PUNTALLANA

Der Nordostgemeinde werden 30.000 Euro für Verbesserungen des Bauernmarktes zur Verfügung gestellt. Die Mittel sollen dabei für die Bereitstellung einer neuen Ausrüstung für die 25 Obst- und Gemüsestände verwendet werden. Die Gemeinde hebt diesbezüglich die Rolle ihres Marktes für die Förderung und den Verkauf lokaler Produkte hervor, die für die örtliche Entwicklung von entscheidender Bedeutung ist.



Entfernung einer Steinspirale im Naturpark Las Nieves

Eine im geschützten Naturraum gelegte Steinspirale mit mehr als 10 Metern Durchmesser wurde unlängst vom Umweltamt entfernt. Die zuständige Inselrätin für Umweltschutz zeigte sich ernsthaft besorgt, dass trotz großer Sorgfalt es nicht auszuschließen sei, dass bei der Räumung der Stei-

ne durch Mitarbeiter von Medio Ambiente nachhaltige Schäden am fragilen Ökosystem entstanden sein könnten. „Wir müssen uns bewusst sein, wie wichtig es ist, unser Naturerbe zu erhalten und nicht zu verändern. Es ist uns ein Erbe, das uns alles bedeutet und in dem wir keine Spuren hinterlassen dürfen“, so die

Inselrätin. Gleichfalls dauerte sie, dass diese Art von Aktionen in geschützten Naturgebieten durchgeführt werden müssen, die aufgrund ihrer intakten Umwelt ein Höchstmaß an Schutz genießen, und gab zu beachten, dass diese Art von Veränderungen geschützter Naturräume strafbar ist.

Öffentliche Toilette 4.0

Der zuständige Stadtrat von Los Llanos war bei der Verkündung des ersten selbstreinigenden öffentlichen Toilettenhäuschens ganz aus dem selbigen. Denn: Diese Toilette hat es in sich: Sie zeichnet sich zum einen durch ihre Selbstreinigungskapazität nach der Benutzung aus, verfügt zum anderen aber auch über alle Annehmlichkeiten, die für die Benutzung durch Personen mit eingeschränkter Mobilität von Bedeutung sind und ist obendrein in sogenannter „Monoblockbauweise“ aus Edelstahl hergestellt, deren Hauptmerkmal darin besteht, dass die Toilette nach jeder Benutzung automatisch einen Reinigungsprozess der Toilette, des Fußbodens und des Waschbeckens startet, um eine angemessene Hygiene zu gewährleisten. Die auf der Insel einzigartige Infrastruktur ist mit WC, Waschbecken, Papierkorb und Papierspender ausgestattet, darüber hinaus ist sie gegen Vandalismus geschützt und in der Kabine integriert. Sie verfügt über eine Internetverbindung und ein automatisiertes System, das die Zeiten der Toilettenbenutzung regelt. Diese Hightech-Einrichtung für elementare Bedürfnisse wird an der Avenida Dr. Fleming in zentraler Lage gleich neben dem Fremdenverkehrsbüro installiert und wird so manchen Erleichterung verschaffen.



Ihr Bioladen in La Laguna, direkt an der Hauptstraße
Tu tienda ecológica en La Laguna, en la Ctra. General Pto. Naos 254

Bio-Brot- & Backwaren aus eigener Bäckerei
Panadería y pastelería ecológica propia

Facharzt für Frauenheilkunde und Geburtshilfe



NORBERT ZEEH
GINECOLOGÍA Y OBSTETRICIA
Nº COL. 5.579

Glez. del Yerro, 13-3ºB
Los Llanos de Aridane
Cita previa: 922 46 06 57
Notfall / Urgencias: 647 88 15 44

MIKA MOTOR
DEPÓSITO
EL PASO

Fahrzeugreinigung
Einfuhr von Fahrzeugen mit D-Kennzeichen

Gebrauchtwagen
Langzeitstellplätze für Ihre Abwesenheit, überwacht und sicher

Shuttle-Service
Garage – Flughafen

ITV-Service

685 47 13 53

MYRIAM HOPPE
AKTIVE
UNTERSTÜTZUNG

- Behördengänge
- Arztbesuche
- Schriftliches
- Telefonate
- Vermittlung etc.

678 161311
myriamhoppe@yahoo.de

ANUNCIO DESTINADO A LA COMUNIDAD ALEMANA CON LA FINALIDAD DE APOYARLES EN LA INCLUSIÓN A LA COMUNIDAD ESPAÑOLA

Nannette Kramer

Wellness Massagen

Die Kunst des Berührens

Ganzkörper-, Paradies-, Tiefengewebe-, Reiki-, Hot-Stone- & Japanische Gesichtsmassage, Peeling
Camino Los Lomos 11 · Los Pedregales
604 515 993 · www.massage-lapalma.com

Schriftliche Übersetzungen
SPANISCH UND DEUTSCH

Susanne Weinrich auch beglaubigt

Bau- und Immobilienrecht, Jura allgemein, Medizin, Wirtschaft und Übersetzungen genereller Art
susanne-weinrich@hotmail.com / Tel. 0049 30 722 93 198
Info auch unter 0034 628 48 41 28

Computerservice Kai Westermann

Beratung · Verkauf · Reparatur
Los Llanos - C/ General Yague 13
(zw. AutoSoyka u. Contacto)

922 46 49 56
610 24 69 91

lapalmacomputer@gmail.com

Übersetzerin / Dolmetscherin

Deutsch - Spanisch - Englisch

Unverbindlicher Kostenvoranschlag. Begleite Sie auch bei Behördengängen, Gericht, Arzt, Krankenhausterminen etc.

Birgit Gaggstatter
Tel. +34 606 418 935 · birgitalpalma@icloud.com

peluquería manuela

Telefonische Terminabsprache:

Manuela 922 40 81 70
Maria 620 25 93 82

Liebe Kundinnen und Kunden,
wir sahen uns leider gezwungen,
unseren Standort in Puerto Naos
aufzugeben. Wir betreuen Sie aber
weiterhin mit individuellem Service.

Friseurin
abgeschl. Berufsausbildung 1990
für Sie & Ihn

Med. Fußpflege
staatl. diplomiert seit 1996
auch Diabetiker, Bluter...

Kosmetik
staatl. diplomiert seit 1996
Naturkosmetik



ALEXandra
(0034) 696 103 799

Alles aus einer Hand in meinem Studio im Aridanetal
Montag – Freitag
Telefonische Terminvereinbarung



STARGAZING

Beobachtungen mit Profi-Teleskopen

**Sonne, Mond, Planeten,
Galaxien oder Sternhaufen**

Erklärung der Sternbilder durch zertifizierten
Starlight Guide im Lavafeld Las Manchas oder
bei ihnen privat. (Dauer ca. 3 Stunden. 1-12 Personen)

Info: andreas@nauticstars.com · 699 932670
www.nauticstars.com

¡Qué rico!

ESPERAMOS
que a la gastronomía palmera,
que tanto nos encanta e importa,
se le permita volver a la normali-
dad lo antes posible. No es igual un
verano sin ustedes...

¡ÁNIMO!

LEYENDA

● ABIERTO / geöffnet
○ CERRADO / geschlossen

LUNES Mo
SONNTAG So

Todos los datos sin garantizar.
Alle Angaben ohne Gewähr.

LUN	MON	MON
MAR	DIE	TUE
MIÉ	MIT	WED
JUE	DON	THU
VIE	FRE	FRI
SÁB	SAM	SAT
DOM	SON	SUN
A PARTIR DE	AB	FROM
HASTA	BIS	UNTIL



GASTRONOMÍA palmera



EL PASO

CARMEN

Cocina canaria e internacional
Kanarische und spanische Küche.
Canarian and spanish dishes.
Urbanización Celta, 1
Mié-sáb 13-16 / 19-23 h, dom. 13-18 h
○ ○ ○ ● ● ● ● ● ☎ 922 40 26 18

FRANCHIPANI

Cocina del mundo. Vegana-veget., pescado y carne
Weltküche, vegan/vegetarisch, Fisch & Fleisch
Carretera General Empalme Dos Pinos, 57 (Celta)
Vie 17.30 h...., sáb 14 h...., dom 14-18 h
○ ○ ○ ○ ● ● ● ● ☎ 922 402305, 619 325822

LA PERLITA

El mundo de las tapas y buena cerveza de barril.
Die Welt der Tapas und frisches Bier vom Fass.
C/ Fermín Sosa Pino, 2 (frente a la Policía Local)
Lun 18-21 h, mar-vie 13-20 h, sáb-dom 13-17 h
● ● ● ● ● ● ● ● ☎ 922 48 58 81

LA TARTA

Pastelería y panadería alemana.
Deutsche Bäckerei und Konditorei.
Avenida Islas Canarias, 12
lun, mar, mié, vie, sáb 9-13.30 h
● ● ● ● ○ ● ● ● ☎ 696 21 60 16

PIZZERIA EVANGELINA

Pizza aus dem Holzkohleofen, Lasagne, hausge-
machte Desserts, Tapas. Auch zum Mitnehmen.
Jedej, Ctra. General.
Vie, sáb, lun, mar 18-23 h. Dom 13-15.30, 19-23 h
● ● ● ○ ○ ● ● ● ☎ 922 49 41 05

TASCA BARBANERA

Comida canaria, bandeja de degustación.
Kanal. Küche, auch kl. Portionen. Degustationsplatte.
Avda. Islas Canarias, s/n
12-23 h.
○ ● ● ● ● ● ● ● ☎ 922 48 56 69

TASCA CATALINA

Große Auswahl spanischer Tapas in herrlicher
und ruhiger Lage mit Panoramablick.
Calle Miramar, unterhalb des Fußballstadions.
A partir de 18 h
○ ● ● ● ● ● ● ● ☎ 922 48 65 69

LOS LLANOS

ALTAMIRA

Mediterrane Küche mit frischen Produkten aus
La Palma. Mit gemütlichem Garten.
Ctra. Gral. Puerto Naos, 467 (Todoque)
Lun, mar, vie, sáb 17-22.30 h, dom 12.30-22 h
● ● ● ○ ○ ● ● ● ☎ 922463880, 600220414

CANTINA DUE TORRI

Cucina italiana, pizza in forno a legna.
Italienische Küche, Pizza aus dem Holzofen.
Calle Fernández Taño, 56
Jue-mar 13-16, 19.30-23 h. Mar noche cerrado.
● ● ● ○ ● ● ● ● ☎ 922 40 26 48

DALL'ITALIANO

Especialidades: Pizza, comida ital. tb. sin lactosa.
Spezialität: Pizza u. ital. Küche, auch laktosefrei.
Centro Comercial Trocadero, 3ª planta
Lun-sáb 9-18 h. Cocina abierta.
● ● ● ● ● ● ● ● ☎ 822 61 76 78

LA LUNA

Verschiedene Tapas in romantischem Ambiente
in altem Stadthaus mit Patio. Events, Wifi.
Calle Fernández Taño, 26
Lun-sáb a partir de las 19 h
● ● ● ● ● ● ● ● ☎ 922 40 19 13

LAS NORIAS

Mediterrane Küche. Fisch und Fleisch vom
Holzkohlegrill. Große Terrasse. Cocktailbar.
Carretera Puerto Naos, 20
Jue-lun 13-22 h (vie-sáb 13-23 h)
● ● ○ ○ ● ● ● ● ☎ 922 46 49 83

SAN PETRONIO

Original Italien-Küche nach Art des Hauses.
Camino Pino Santiago, 40 (Abzweigung an der
Cuesta zwischen Los Llanos und El Paso)
Lun-sáb 13-16, mar-jue 18.30-22.30h; vie-sáb 19-23 h
● ● ● ● ● ● ● ○ ☎ 922 46 24 03

TASCA LA FUENTE

Tapas y cocina típica canaria e internacional
Tapas und typ. kanar. & internat. Gerichte.
Calle Real 70
Mar-sáb 12-15, 18-22 h
○ ● ● ● ● ● ● ○ ☎ 648 70 77 86

PTO NAOS / REMO

COCOMAR

Tapas und frischer Fisch in urigem Pfahl-Kiosk
direkt am Wasser.
Frischer Fisch, Paella, Kaninchen u. veget. Küche.
La Bombilla, s/n
13-22 h
● ● ● ● ● ● ● ● ☎ 655 45 96 87

LAS PALMERAS

Venezolanische Spezialitäten wie Arepas oder
Cachapas, auch zum Mitnehmen.
Paseo Marítimo, 31
10-24 h
● ○ ● ● ● ● ● ● ☎ 922 40 84 15

KIOSCO REME

Pescado fresco y mariscos. Especial: chipirones.
Moderne Küche. Wechselnde Karte.
Frischer Fisch u. Meeresfrüchte, bes. Chipirones
Calle Remo 3, El Remo
12-22 h
● ● ● ● ● ● ● ● ☎ 628 44 70 24

LOS HORARIOS AQUÍ INDICADOS pue-
den contener cambios de última hora. No
nos hacemos responsables de los mismos
en su totalidad. Rogamos a las empresas
anunciantes que nos mantengan infor-
mados sobre posibles actualizaciones.

FÜR DIE ANGABEN, INSBESONDERE
ÖFFNUNGSZEITEN, übernehmen wir
keine Garantie. Wir bitten die Inseren-
ten, uns ihre möglicherweise geänderten
Daten jederzeit mitzuteilen.

PUNTAGORDA

CAFETERÍA COFFEE & CAKE

Especialidad en tartas alemanas.
Deutsche Tortenspezialitäten.
Calle El Pinar, 43 A
Lun-sáb 9-18 h.
● ● ● ● ● ● ● ○

JARDÍN DE LOS NARANJOS

Internationale und vegetarische Küche im „Gar-
ten der Orangenbäume“.
Carretera Fayal, 33 Mar 18-23 h. Mié-vie 13-16,
18-23. Sáb/dom/festivos 13-23 h.
○ ● ● ● ● ● ● ● ☎ 619 57 11 25

SANTA CRUZ

LA PLACETA

Pescado fresco, paella, conejo y cocina veget.
Frischer Fisch, Paella, Kaninchen u. veget. Küche.
Placeta de Borrero, 1
Lun-jue 10-22 h. Vie y sáb 10-23. Dom 11-17 h.
● ● ● ● ● ● ● ● ☎ 922 41 52 73

TAZACORTE

CARPE DIEM

Rico y sano / Lecker & gesund.
Reparto a domicilio / Lieferservice.
Calle Nueva, 16
Sábado 17-20 y Domingo 13-15 y 17-20 h
○ ○ ○ ○ ○ ● ● ● ☎ 922 48 02 35

FERRET'S & MARTEN'S

Schweizer Küche, Käsefondue, Tatarenhut. Musik.
Plaza de España, 2
Mié-lun 17-24 h
● ○ ● ● ● ● ● ● ☎ 650 49 70 63

RE-BELLE

Cocina moderna. Menú cambiante.
Moderne Küche. Wechselnde Karte.
Modern cuisine. Changing menus.
Plaza de España, 1
17-22 h
● ● ● ● ● ● ○ ○ ☎ 9224804 76, 680698174

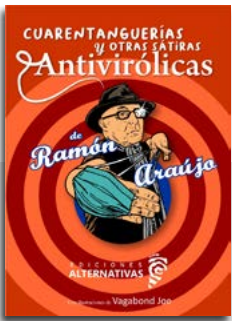


Las cuarentanguerías de Ramón Araújo

No es que se tome a guasa la cuarentena ni que el virus le parezca poca cosa... pero todo drama tiene su parte jocosa. Si no te ríes tú, se reirá otro. Y eso lo sabe muy bien Ramón Araújo, que ha publicado recientemente “Cuarentanguerías y otras sátiras antivirólicas” (Ediciones Alternativas, 2020). Sigue el autor en la línea de siempre: mucho humor y mucha más brevedad para contar lo que sucede a su alrededor. Porque Ramón es un juglar, pícaro y trovador del siglo XXI. Un poeta moderno con corazón rockero que bebe de los clásicos. Y al final, el virus es la excusa perfecta para hacer un análisis social de todo lo que se menea. De principio a fin encontramos todo tipo de araujerías... Y reparte para todos, no se vayan a creer. Pero no, tampoco se equivoquen. Ramón no es impertinente. Tal vez algo molesto para algunos. Sabe perfectamente qué es lo políticamente correcto y lo que no es tan correcto, pero queda bien. Y hace manejo de su lenguaje como quiere. Siempre ha dicho que empezó su carrera artística cuando todos sus ídolos se jubilaron. Aunque ahora es él quien, jubilado de la educación aunque sin perderla, vive su mejor momento. Porque los grandes siempre viven su mejor momento. En cuanto a estas cuarentanguerías, que de eso va la cosa, debe decirse especialmente para esos que no quieren gastarse un duro en estos tiempos que corren, que es gratis. Vamos, que el bueno de Ramón lo pone a disposición de todo aquel que lo quiera leer en PDF. Se puede descargar desde la página web www.edicionesalternativas.es que es precisamente la editorial con la que viene publicando sus más recientes trabajos literarios. Una vez lo tenga, relájese y ría usted. Ría a carcajadas. Verá que no todo es un drama, ni tampoco todo es tan grave.

Ramón Araújo
«Cuarentanguerías y otras
sátiras antivirólicas»

www.edicionesalternativas.es



Tips para (pre) desmemoriados

Israel Mallart – Graduado en Psicología

SI EN LA ANTERIOR ENTREGA

hablábamos sobre cuándo debemos preocuparnos sobre la pérdida de nuestra capacidad memorística, en esta nueva entrega te explicaré como entrenarla. Si te interesa darle un pequeño impulso a tu memoria, te recomiendo estos sencillos tips que puedes realizar a diario fácilmente. Allá vamos.

Lo primero que te recomiendo es... ¡leer! ¿te has sorprendido? Muchos esperarían trucos rebuscados que ayuden a poner en marcha ese entresijo de fibras que llamamos cerebro, pero no. Leer, ayuda a mantener tu cerebro despierto y estimulado. Además, si quieres llevar este consejo un poco más allá, puedes comentar con un amigo el libro, intentando hacer un resumen del mismo para recomendárselo. Los psicólogos sabemos desde hace tiempo que las ideas se asimilan mejor cuando tenemos que explicárselas a otras personas. En esta misma línea, una vez termines de leer, también puedes hacer una pequeña lista con tus propias conclusiones. Te ayudará a recapitular lo que has leído.

¿Conoces al gran enemigo de tu memoria? Te lo presento: se llama estrés. Hablar de la sociedad moderna es hablar de él. Nadie te va a librar del “no tengo tiempo”, por eso debes aprender a gestionarlo. Te recomiendo que cuando estés realizando una tarea, te centres en ella. Nos pasa muchas veces que, mientras hacemos algo, estamos pensando en lo siguiente. Como resultado a no prestar atención a lo que hacemos, lo hacemos mal. Así que... ¡presta atención a lo que haces!

Y como medida estrella para combatir el estrés: descubre la relajación. Aprender a relajarse es fundamental. Te recomiendo que te informes en internet sobre estas dos técnicas en concreto: la respiración diafragmática y la relajación muscular progresiva de Jacobson. Prueba ambas y escoge la que mayores resultados te aporte.

Además, cuidar de nuestro cuerpo también es cuidar de nuestra memoria. Una dieta sana y equilibrada unida al ejercicio moderado contribuyen a mantener un cerebro fuerte. ¿Has visto? Entrenar la memoria no es complicado. Está al alcance de cualquiera.

QUÉ
opinas?



YA ESTA ABIERTO EL PLAZO
para la próxima encuesta, en la que preguntamos si

consumes producto local

- En nuestra web (correodelvalle.com) y en nuestro perfil de Facebook (facebook.com/correodelvalle) encontrarás un enlace para poder votar.
- La encuesta estará disponible **DEL 2 AL 9 DE JULIO** y en la próxima edición de Correo del Valle publicaremos los resultados e invitaremos a participar en la siguiente votación.

¡Muchas gracias por participar!

RESULTADO ENCUESTA ANTERIOR

¿DEBEN ABRIRSE LAS ZONAS RECREATIVAS?



► Las ganas de volver a disfrutar de los días en la naturaleza, entre amigos y familiares, son cada vez mayores. Nuestros lectores opinan que sí deben abrirse las Áreas Recreativas, Centros de Visitantes y Puntos de Información Turística de nuestra isla. Y es que entre ellos, además hay muchos que desean irse de acampada con total normalidad. Es por eso que, aprovechando tranquilidad y belleza de la isla, y tomando las debidas precauciones, todos deseamos volver a verlas abiertas. Mucho más en verano, que es cuando tenemos tiempo para disfrutar de lo que la isla nos ofrece. ¡Y es que son muchas las actividades que podemos hacer al aire libre en estos lugares y muchos los buenos momentos que hemos pasado allí!

¡Cuidando y respetando nuestra isla podemos disfrutar de todo!

SEGUROS ASSURANCES



Narciso Pérez Cabrera
AGENCIA DE SEGUROS VINCULADA

☎ 922 46 24 73
OFIC. LOS LLANOS

☎ 622 65 67 68
WHATSAPP



Seguros **VIDA y HOGAR**



¡Trato personal!
(no robots)
we speak english



HausVerwaltungsService

✓ Hausmeisterservice

✓ Gartenpflege

✓ Gästebetreuung & Verwaltung

Aridanetal / Mazo / Puntagorda

movil + 34 669 .68 27 87

info@hvs-lapalma.com

www.hvs-lapalma.com

25
Jahre

**Service
La Palma**

Ihr zuverlässiger Partner

Alexander Kurt Sauter
☎ 922 49 42 43
D 676 31 73 93
E 639 49 48 48
monika.sauter@hotmail.com



cortex

remmers

ATB



Más garantía imposible



CONSEJO remmers

Los productos de Remmers no tienen competencia.
Tenemos toda la gama de esta marca alemana líder para impermeabilizaciones de todo tipo, restauraciones y protección de edificios y madera. ¡Experimente la diferencia!

Aplicación profesional de todos los productos Remmers por nuestro personal cualificado.

Ligeras grietas y puntos de filtración en los tanques de agua pueden ser sellados permanentemente desde el exterior con el Endurecedor Rápido Remmers sobre una base de cemento, resistente al agua a presión en segundos.

¡NO TE PIERDAS EL ÚLTIMO NÚMERO HASTA SEPTIEMBRE!

PRÓXIMA
edición
16 de JULIO
JUEVES



Cierre
PARA ANUNCIARSE
9/7
JUEVES



lunes-viernes 9-14 h



+34 922 40 15 15



correodelvalle.com



info@correodelvalle.com

